

Den Europæiske Unions Tidende

C 258



Dansk udgave

Meddelelser og oplysninger

54. årgang
2. september 2011

<u>Informationsnummer</u>	Indhold	Side
I <i>Beslutninger og resolutioner, henstillinger og udtalelser</i>		
HENSTILLINGER		
Den Europæiske Centralbank		
2011/C 258/01	Den Europæiske Centralbanks henstilling af 25. august 2011 til Rådet for Den Europæiske Union om eksterne revisorer for Banco de Portugal (ECB/2011/11)	1
II <i>Meddelelser</i>		
MEDDELELSER FRA DEN EUROPÆISKE UNIONS INSTITUTIONER, ORGANER, KONTORER OG AGENTURER		
Europa-Kommissionen		
2011/C 258/02	Ingen indsigelse mod en anmeldt fusion (Sag COMP/M.6196 — Lenovo/Medion) ⁽¹⁾	2
2011/C 258/03	Godkendelse af statsstøtte i henhold til artikel 107 og 108 i TEUF — Tilfælde, mod hvilke Kommissionen ikke gør indsigelse ⁽¹⁾	3

DA

Pris:
3 EUR

⁽¹⁾ EØS-relevant tekst

(Fortsættes på omslagets anden side)

IV *Oplysninger*

OPLYSNINGER FRA DEN EUROPÆISKE UNIONS INSTITUTIONER, ORGANER, KONTORER OG AGENTURER

Rådet

2011/C 258/04	En EU-ramme for de nationale strategier for Romaernes integration frem til 2020 — Rådets konklusioner	6
---------------	---	---

Europa-Kommissionen

2011/C 258/05	Den Europæiske Centralbanks rentesats for de vigtigste refinansieringstransaktioner: 1,50 % pr. 1. september 2011 — Euroens vekselkurs	10
---------------	--	----

V *Øvrige meddelelser*

PROCEDURER VEDRØRENDE GENNEMFØRELSEN AF DEN FÆLLES HANDELSPOLITIK

Europa-Kommissionen

2011/C 258/06	Meddelelse om det forestående udløb af visse antidumpingforanstaltninger	11
---------------	--	----

ANDET

Europa-Kommissionen

2011/C 258/07	Meddelelse til Mati ur-Rehman, som ved Kommissionens forordning (EU) nr. 876/2011 er føjet til den liste, der er omhandlet i artikel 2, 3 og 7 i Rådets forordning (EF) nr. 881/2002 om indførelse af visse specifikke restriktive foranstaltninger mod visse personer og enheder, der har tilknytning til Al-Qaida-organisationen	12
---------------	--	----



I

(Beslutninger og resolutioner, henstillinger og udtalelser)

HENSTILLINGER

DEN EUROPÆISKE CENTRALBANK

DEN EUROPÆISKE CENTRALBANKS HENSTILLING

af 25. august 2011

til Rådet for Den Europæiske Union om eksterne revisorer for Banco de Portugal

(ECB/2011/11)

(2011/C 258/01)

STYRELSESRÅDET FOR DEN EUROPÆISKE CENTRALBANK HAR —

under henvisning til statuten for Det Europæiske System af Centralbanker og Den Europæiske Centralbank, særlig artikel 27.1, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Regnskaberne for Den Europæiske Centralbank (ECB) og de nationale centralbanker revideres af uafhængige eksterne revisorer, der indstilles af ECB's Styrelsesråd og godkendes af Rådet for Den Europæiske Union.
- (2) Mandatet for de nuværende eksterne revisorer i Banco de Portugal udløb efter revisionen for regnskabsåret 2010. Det er derfor nødvendigt at udnævne eksterne revisorer fra regnskabsåret 2011.

- (3) Banco de Portugal har valgt PricewaterhouseCoopers & Associados — Sociedade de Revisores Oficiais de Contas, Lda. som sine eksterne revisorer for regnskabsårene 2011 til 2016 —

VEDTAGET FØLGENDE HENSTILLING:

Det henstilles, at PricewaterhouseCoopers & Associados — Sociedade de Revisores Oficiais de Contas, Lda. udnævnes som eksterne revisorer for Banco de Portugal for regnskabsårene 2011 til 2016.

Udfærdiget i Frankfurt am Main, den 25. august 2011.

Jean-Claude TRICHET
Formand for ECB

II

*(Meddelelser)*MEDDELELSER FRA DEN EUROPÆISKE UNIONS INSTITUTIONER, ORGANER,
KONTORER OG AGENTURER

EUROPA-KOMMISSIONEN

Ingen indsigelse mod en anmeldt fusion**(Sag COMP/M.6196 — Lenovo/Medion)****(EØS-relevant tekst)**

(2011/C 258/02)

Den 26. juli 2011 besluttede Kommissionen ikke at gøre indsigelse mod ovennævnte anmeldte fusion og erklære den forenelig med fællesmarkedet. Beslutningen er truffet efter artikel 6, stk. 1, litra b), i Rådets forordning (EF) nr. 139/2004. Beslutningens fulde ordlyd foreligger kun på engelsk og vil blive offentliggjort, efter at eventuelle forretningshemmeligheder er udeladt. Den vil kunne ses:

- under fusioner på Kommissionens websted for konkurrence (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Dette websted giver forskellige muligheder for at finde de konkrete fusionsbeslutninger, idet de er opstillet efter bl.a. virksomhedens navn, sagsnummer, dato og sektor
 - i elektronisk form på EUR-Lex-webstedet (<http://eur-lex.europa.eu/da/index.htm>) under dokumentnummer 32011M6196. EUR-Lex giver online-adgang til EU-retten.
-

Godkendelse af statsstøtte i henhold til artikel 107 og 108 i TEUF**Tilfælde, mod hvilke Kommissionen ikke gør indsigelse**

(EØS-relevant tekst)

(2011/C 258/03)

Godkendelsesdato	13.7.2011
Referencenummer til statsstøtte	SA.30596 (N 101/10)
Medlemsstat	Tyskland
Region	Dresden, Sachsen
Titel (og/eller modtagerens navn)	Globalfoundries Gruppe (Fab Booster Investment und Fab 1 Annex), Dresden
Retsgrundlag	„Investitionszulagengesetz 2007“ (XR 7/07); „Investitionszulagengesetz 2010“ (X 167/08); „36. Rahmenplan der Gemeinschaftsaufgabe — Verbesserung der regionalen Wirtschaftsstruktur“ (XR 31/07)
Foranstaltningstype	Individuel støtte
Formål	Regionaludvikling
Støtteform	Direkte støtte, Skattefradrag
Rammebeløb	Samlet forventet støtteydelse 211 mio. EUR
Støtteintensitet	11 %
Varighed	31.12.2010-31.12.2013
Økonomisk sektor	Databehandling og virksomheder i forbindelse hermed
Navn og adresse på den myndighed, der yder støtten	Sächsisches Staatministerium für Wirtschaft und Arbeit Wilhelm-Buck Straße 2 01097 Dresden DEUTSCHLAND
Andre oplysninger	—

Den autentiske udgave af denne beslutning (renset for fortrolige oplysninger) findes på:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_da.htm

Godkendelsesdato	13.7.2011
Referencenummer til statsstøtte	SA.31690 (N 438/10)
Medlemsstat	Tyskland
Region	Sachsen-Anhalt
Titel (og/eller modtagerens navn)	IB Sachsen-Anhalt/Darlehensprogramm „Sachsen-Anhalt WACHSTUM“ für bestehende Unternehmen
Retsgrundlag	Haushaltsordnung des Landes Sachsen-Anhalt, Verwaltungsvorschriften
Foranstaltningstype	Støtteprogram

Formål	Regionaludvikling
Støtteform	Rentegodtgørelse
Rammebeløb	Samlet forventet støtteydelse 40 mio. EUR
Støtteintensitet	—
Varighed	indtil 31.12.2013
Økonomisk sektor	Ikke sektorspecifik
Navn og adresse på den myndighed, der yder støtten	Investitionsbank Sachsen-Anhalt Domplatz 12 39104 Magdeburg DEUTSCHLAND
Andre oplysninger	—

Den autentiske udgave af denne beslutning (renset for fortrolige oplysninger) findes på:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_da.htm

Godkendelsesdato	1.2.2011
Referencenummer til statsstøtte	SA.32092 (N 339/10)
Medlemsstat	Tyskland
Region	Sachsen
Titel (og/eller modtagerens navn)	Nachrangdarlehen für KMU mit Rating
Retsgrundlag	Haushaltsordnung des Freistaates Sachsen; Verwaltungsvorschriften des Sächsischen Staatsministeriums der Finanzen zur Sächsischen Haushaltsordnung; Operationelles Programm des Europäischen Fonds für regionale Entwicklung im Freistaat Sachsen für die EU-Strukturfondsperiode 2007-2013; Gesetze zur Errichtung der Sächsischen Aufbaubank — Förderbank; Gesetze zur Errichtung von Fonds zur Förderung im Freistaat Sachsen; Koordinierungsrahmen der Gemeinschaftsaufgabe „Verbesserung der regionalen Wirtschaftsstruktur“; Richtlinie des Sächsischen Staatsministeriums für Wirtschaft, Arbeit und Verkehr zur Förderung der gewerblichen Wirtschaft einschließlich der Tourismuswirtschaft im Rahmen der Gemeinschaftsaufgabe „Verbesserung der regionalen Wirtschaftsstruktur“
Foranstaltningstype	Støtteprogram
Formål	Regionaludvikling, Små og mellemstore virksomheder (SMV)
Støtteform	Rentegodtgørelse
Rammebeløb	Samlet forventet støtteydelse 100 mio. EUR
Støtteintensitet	—
Varighed	indtil 31.12.2013
Økonomisk sektor	Ikke sektorspecifik
Navn og adresse på den myndighed, der yder støtten	Sächsisches Aufbaubank Pirnaische Straße 9 01069 Dresden DEUTSCHLAND

Andre oplysninger	—
-------------------	---

Den autentiske udgave af denne beslutning (renset for fortrolige oplysninger) findes på:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_da.htm

Godkendelsesdato	20.5.2011
Referencenummer til statsstøtte	SA.32203 (11/N)
Medlemsstat	Tyskland
Region	—
Titel (og/eller modtagerens navn)	Breitband Egenhofen
Retsgrundlag	1. Breitbandrichtlinie des Freistaats Bayern; 2. Artikel 23, 44 der Bayerischen Haushaltsordnung; 3. Bayerische Gemeindeordnung (Art. 61ff.)
Foranstaltningstype	Individuel støtte
Formål	Regionaludvikling
Støtteform	Direkte støtte
Rammebeløb	Forventet årligt støtteydelse 623,238 mio. EUR Samlet forventet støtteydelse 623,238 mio. EUR
Støtteintensitet	100 %
Varighed	1.1.2011-31.12.2011
Økonomisk sektor	Post og telekommunikation
Navn og adresse på den myndighed, der yder støtten	Regierung von Oberbayern Maximilianstraße 39 80538 München DEUTSCHLAND Gemeinde Egenhofen Unterschweinbach Hauptstr. 37 82281 Egenhofen DEUTSCHLAND
Andre oplysninger	—

Den autentiske udgave af denne beslutning (renset for fortrolige oplysninger) findes på:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_da.htm

IV

(Oplysninger)

OPLYSNINGER FRA DEN EUROPÆISKE UNIONS INSTITUTIONER, ORGANER,
KONTORER OG AGENTURER

RÅDET

En EU-ramme for de nationale strategier for Romaernes ⁽¹⁾ integration ⁽²⁾ frem til 2020

Rådets konklusioner

(2011/C 258/04)

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION,

SOM MINDER OM

1. at Den Europæiske Union bygger på værdierne respekt for den menneskelige værdighed, frihed, demokrati, ligestilling, retsstaten og respekt for menneskerettighederne, herunder rettigheder for personer, der tilhører mindretal, som det fremgår af artikel 2 i traktaten om Den Europæiske Union og især af artikel 21 i Den Europæiske Unions charter om grundlæggende rettigheder
2. det forhold, at bekæmpelse af social udstødelse, forskelsbehandling og ulighed er et udtrykkeligt tilsagn fra Den Europæiske Union som fastsat i bl.a. artikel 3 i traktaten om Den Europæiske Union samt i artikel 9 og 10 i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde
3. at artikel 19 i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde udtrykkeligt giver Rådet beføjelse til at træffe hensigtsmæssige foranstaltninger til at bekæmpe forskelsbehandling på grund af køn, race eller etnisk oprindelse, religion eller tro, handicap, alder eller seksuel orientering; Rådet udøvede disse beføjelser i forbindelse med vedtagelsen af direktiv 2000/43/EF om gennemførelse af princippet om ligebehandling af alle uanset race eller etnisk oprindelse
4. formandskabets konklusioner fra Det Europæiske Råds møder (december 2007 ⁽³⁾ og juni 2008 ⁽⁴⁾), Rådets konklusioner om romaernes integration (december 2008 ⁽⁵⁾), Rådets konklusioner om integration af romaer og de fælles grundlæggende principper for romaernes integration, der er knyttet hertil (juni 2009 ⁽⁶⁾), Rådets konklusioner om fremme af romaernes integration (juni 2010 ⁽⁷⁾), Det Europæiske Råds konklusioner om vedtagelse af Europa 2020-strategien (juni 2010) ⁽⁸⁾ og Rådets konklusioner om den femte rapport om økonomisk, social og territorial samhørighed (februar 2011) ⁽⁹⁾
5. Europa-Parlamentets beslutninger om romakvindens situation i EU (juni 2006), om romaernes sociale situation og forbedring af deres adgang til arbejdsmarkedet i EU (marts 2009), om situationen for romaerne i Europa (september 2010) og om EU's strategi for integration af romaerne (marts 2011)
6. Kommissionens meddelelse om social og økonomisk integration af romaer i Europa ⁽¹⁰⁾ og det ledsagende arbejdsdokument fra Kommissionens tjenestegrene med titlen »Roma in Europe: The Implementation of European Union Instruments and Policies for Roma Inclusion — Progress Report« ⁽¹¹⁾
7. de europæiske romatopmøder, der fandt sted den 16. september 2008 i Bruxelles og den 8. april 2010 i Córdoba
8. udtalelsen fra Regionsudvalget om social og økonomisk integration af romaerne i Europa (december 2010)
9. Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 437/2010 af 19. maj 2010 om ændring af forordning

⁽¹⁾ Udtrykket »roma« anvendes i overensstemmelse med definitionen i Kommissionens meddelelse (8727/11, fodnote 1).

⁽²⁾ I disse rådskonklusioner vedrører både »integration« og »inklusion« foranstaltninger til forbedring af situationen for romaer, der bor i medlemsstaternes område.

⁽³⁾ 16616/1/07 REV 1.

⁽⁴⁾ 11018/1/08 REV 1.

⁽⁵⁾ 15976/1/08 REV 1.

⁽⁶⁾ 10394/09 + COR 1.

⁽⁷⁾ 10058/10 + COR 1.

⁽⁸⁾ EUCO 13/1/10 REV 1.

⁽⁹⁾ 6738/11.

⁽¹⁰⁾ 8439/10.

⁽¹¹⁾ 8439/10 ADD 1.

(EF) nr. 1080/2006 om Den Europæiske Fond for Regionaludvikling, for så vidt angår støtteberettigelse for boligtiltag for marginaliserede befolkningsgrupper⁽¹²⁾,

UNDERSTREGER FØLGENDE:

10. På trods af bestræbelserne på nationalt, europæisk og internationalt plan for at fremme romaernes integration oplever mange romaer stadig dyb fattigdom, dybtgående social udstødelse, hindringer for at nyde godt af de grundlæggende rettigheder, forskelsbehandling, der ofte betyder begrænset adgang til kvalitetsuddannelse, -job og -tjenester, lave indkomstniveauer, andenrangs boligforhold, dårlig sundhedstilstand og lavere forventet levetid. Denne situation påvirker ikke kun romaerne, men har også økonomiske omkostninger for samfundet som helhed, bl.a. i form af spild af menneskelig kapital og produktivitetstab.
11. Romabefolkningens størrelse og dens sociale og økonomiske situation er forskellig i de enkelte medlemsstater; derfor bør de nationale strategier for integration af romaer tilpasses de særlige forhold og behov på stedet, bl.a. ved at vedtage eller fortsætte med at følge politikker, som vedrører marginaliserede og dårligt stillede grupper såsom romaer i en bredere sammenhæng.
12. Romaernes egne aktive inddragelse og deltagelse er afgørende for en forbedring af deres levevilkår og for fremme af deres integration.
13. Beskyttelsen af grundlæggende rettigheder, navnlig ved at bekæmpe forskelsbehandling og adskillelse i overensstemmelse med gældende EU-lovgivning og medlemsstaternes internationale forpligtelser, er afgørende for, at situationen for marginaliserede samfund, bl.a. romaerne, kan forbedres.
14. En forbedring af romaernes situation er ikke kun en akut social prioritet, men kan også styrke den økonomiske vækst på lang sigt; vellykkede integrationspolitikker vil bidrage til medlemsstaternes indsats for at nå målene for Europa 2020-strategien, navnlig de overordnede mål inden for beskæftigelse, uddannelse og social inklusion.
15. Medlemsstaterne har hovedansvaret for udformningen og gennemførelsen af politikker, der tager sigte på at fremme social og økonomisk integration af romaer, og tiltag på EU-plan bør tage hensyn til de forskellige nationale forhold og respektere nærhedsprincippet. Fremme af romaernes integration er desuden en fælles opgave og i medlemsstaternes og EU's fælles interesse, og samarbejde på EU-plan medfører en betydelig merværdi, idet det forbedrer konkurrenceevnen, produktiviteten og den økonomiske vækst samt den sociale samhørighed.
16. De socioøkonomiske aspekter og territoriale aspekter bør, hvor det er relevant, tjene som det vigtigste grundlag for

udformningen af politikker for romaernes integration på nøgleområder som uddannelse, beskæftigelse, boligforhold og sundhedsydelse i overensstemmelse med det fælles grundlæggende princip om »eksplicit, men ikke eksklusiv måltretning«⁽¹³⁾ og i overensstemmelse med et menneskerettighedsperspektiv. Der kan også træffes specifikke foranstaltninger, der har til formål at forebygge eller opveje ulemper knyttet til etnisk oprindelse.

17. Der skal lægges særlig vægt på romakvindes og -pigens interesser og vanskeligheder, da de kan blive udsat for flere forskellige former for diskrimination, og der skal således anlægges et ligestillingsperspektiv i alle politikker og foranstaltninger til fremme af romaernes integration.
18. Der er et akut behov for at bremse, at fattigdom og social udstødelse går i arv fra generation til generation; med henblik herpå skal romabørns situation forbedres fra den tidligst mulige alder for at give dem mulighed for at udnytte deres potentiale. Uddannelse med særlig fokus på kønspektivet og tæt samarbejde med familier spiller en afgørende rolle i denne forbindelse;

UDTRYKKER TILFREDSHED MED

19. Kommissionens meddelelse om en EU-ramme for de nationale strategier for romaernes integration frem til 2020⁽¹⁴⁾, hvori medlemsstaterne opfordres til at vedtage eller yderligere udvikle en bred strategi for romaernes integration og tilskyndes til at fastsætte realistiske nationale mål inden for uddannelse, beskæftigelse, sundhedsydelse og boligforhold samt indføre en kontrolmekanisme og gøre eksisterende EU-midler mere tilgængelige for projekter, der tager sigte på integration af romaerne, i overensstemmelse med størrelsen af og den sociale og økonomiske situation for den romabefolkning, der bor i deres område, og under hensyntagen til de forskellige nationale forhold;

OPFORDRER MEDLEMSSTATERNE TIL

20. at forbedre den sociale og økonomiske situation for romaerne ved at anvende mainstreaming inden for uddannelse, beskæftigelse, boligforhold og sundhedsydelse i relevant omfang under hensyntagen til de fælles grundlæggende principper for romaernes integration og ved at sikre lige adgang til kvalitetstjenester og anvende en integreret tilgang til disse politikker og gøre bedst mulig brug af de til rådighed værende midler og ressourcer
21. at fastsætte eller fortsætte med at arbejde hen imod deres mål i overensstemmelse med deres politikker inden for uddannelse, beskæftigelse, sundhedsydelse og boligforhold med henblik på at lukke gabet mellem marginaliserede romasamfund og den øvrige befolkning. Der bør lægges særlig vægt på at sikre lige adgang i praksis. Målene kunne fokusere på følgende prioriterede områder med særlig vægt på kønsdimensionen:

⁽¹²⁾ EUT L 132 af 29.5.2010, s. 1.

⁽¹³⁾ Fælles grundlæggende princip 2.

⁽¹⁴⁾ 8727/11.

- a) adgang til kvalitetsuddannelse, herunder undervisning og pasning af små børn, såvel som uddannelse på primær- og sekundærtrinnet og højere uddannelse, med særlig vægt på fjernelse af eventuel adskillelse i skolen, forebyggelse af tidligt skolefrafald og sikring af en vellykket overgang fra skole til beskæftigelse
- b) adgang til beskæftigelse, med særlig vægt på lige adgang til arbejdsmarkedet, og aktive arbejdsmarkedspolitikker, arbejdsmarkedsprogrammer, voksenuddannelse og erhvervsuddannelse og støtte til selvstændig virksomhed
- c) adgang til sundhedsvæsenet, med særlig vægt på sundhedsydelser af høj kvalitet, herunder forebyggende sundhedsydelser og sundhedsuddannelse, og
- d) adgang til boliger, med særlig vægt på sociale boliger og behovet for at modvirke boligsegregation, og fuld udnyttelse af den finansiering, der for nylig er stillet til rådighed fra Den Europæiske Fond for Regionaludvikling⁽¹⁵⁾
22. at udarbejde, ajourføre eller udvikle deres nationale strategier for romaernes integration eller integrerede politikforanstaltninger inden for deres bredere politikker for social inklusion med henblik på at forbedre romaernes situation inden udgangen af 2011 under hensyntagen til deres særlige forhold og at overveje behovet for at fremme romaernes sociale og økonomiske integration, når de udformer, gennemfører og overvåger deres nationale reformprogrammer inden for rammerne af Europa 2020-strategien
23. på passende måde at overvåge og evaluere virkningen af strategierne for romaernes integration eller de integrerede foranstaltninger, jf. punkt 22
24. i relevant omfang at sikre, at EU-midler, der er til rådighed, bruges i overensstemmelse med nationale, regionale og lokale integrationspolitikker for romaer
25. at identificere og gennemføre de nødvendige foranstaltninger til at forbedre adgangen til og sikre den effektive udnyttelse af EU-midler til social og økonomisk integration af romaerne, herunder f.eks. ændring af de operationelle programmer, større brug af teknisk bistand og forbedring af finansieringens forudsigelighed ved at forlænge projekternes varighed og maksimere udnyttelsesgraden
26. at bekæmpe adskillelse i alle politikker og undgå ny adskillelse for således at løse dette problem på lang sigt
27. at udpege et nationalt kontaktpunkt eller anvende et allerede eksisterende organ for at sikre effektiv overvågning af strategierne for romaernes integration eller de integrerede foranstaltninger, jf. punkt 22, og fremme udvekslingen af god praksis og drøftelser om evidensbaserede fremgangsmåder inden for integrationspolitikkerne for romaer
28. at fremme aktiv inddragelse af romacivilsamfundet og alle andre interessenter, herunder regionalt og lokalt, i politikkerne til fremme af romaernes integration;
- OPFORDRER KOMMISSIONEN TIL
29. at fortsætte arbejdet i romataskforcen for at medtage romaernes integration i EU-politikkerne og vurdere EU-midlernes rolle i indsatsen for at fremme romaernes integration i EU, tillige i forbindelse med udvidelsespolitikken, og derved også fremme udvekslingen af bedste praksis og bidrage til drøftelserne om fremtiden for EU's finansielle instrumenter og en mere effektiv brug heraf
30. nøje at overvåge gennemførelsen af Rådets direktiv 2000/43/EF, som er et virkningsfuldt instrument til bekæmpelse af forskelsbehandling på grund af etnisk oprindelse
31. på passende måde at vurdere resultaterne af medlemsstaternes integrationspolitikker for romaer i overensstemmelse med deres respektive tilgange og inden for de eksisterende koordinationsmekanismer såsom den åbne koordinationsmetode;
- OPFORDRER KOMMISSIONEN OG MEDLEMSSTATERNE TIL i tæt samarbejde og i overensstemmelse med deres respektive beføjelser
32. at overveje at integrere bekæmpelsen af adskillelse og ekstrem fattigdom samt fremme af lige muligheder for marginaliserede samfund, herunder romaerne, på alle relevante politikområder, bl.a. i forbindelse med EU-midler, og på grundlag af klare kriterier, som kan verificeres
33. at sikre, at de forskellige EU-midler, der er til rådighed, arbejder sammen på en mere integreret og fleksibel måde i fremtiden og giver en passende ramme for integrerede og langfristede foranstaltninger til fremme af romaernes integration
34. at forbedre gennemførelsen og styrke effektiviteten af EU-midler, der anvendes til fordel for marginaliserede og dårligt stillede grupper, herunder romaerne, navnlig gennem vurdering af resultaterne
35. i givet fald at identificere de vigtigste socioøkonomiske faktorer, der karakteriserer den territoriale koncentration af marginaliserede og dårligt stillede grupper, herunder romaerne, for at kortlægge disse territorier og anvende relevante politikker med henblik på at forbedre situationen
36. at fremme samarbejdet mellem relevante interessenter for at lette udvekslingen af bedste praksis og gensidig læring for så vidt angår evidensbaserede politikker og vellykkede metoder, herunder ved at udvide og forbedre eksisterende netværk og initiativer såsom EU's romanetværk og Kommissionens højniveauarrangementer

⁽¹⁵⁾ Se fodnote 12.

37. at styrke den rolle, som den europæiske platform for romaintegration spiller, og derved intensivere udvekslingen af god praksis og drøftelserne om de nationale politikker mellem medlemsstaterne og samarbejdet med civilsamfundet, at styrke Kommissionens rolle i forberedelsen og driften af platformen samt i arbejdet med at sikre dens kontinuitet og at sikre, at dens resultater anvendes i politikudformningen på både EU-plan og nationalt plan
38. at trække på erfaringerne fra internationale organisationer såsom Europarådet⁽¹⁶⁾ og Organisationen for Sikkerhed og Samarbejde i Europa såvel som internationale initiativer såsom tiåret for romaintegration 2005-2015
39. at fremme romaernes sociale og økonomiske integration ved at garantere deres lovfæstede rettigheder, især dem for romaer, der er ofre for menneskehandel, ved at styrke
- bekæmpelsen af menneskehandel gennem fuld anvendelse af de instrumenter, der står til rådighed på EU-plan, bl.a. det nyligt vedtagne direktiv 2011/36/EU⁽¹⁷⁾
40. at fremme positive ændringer i holdningerne til romaer ved at øge offentlighedens opmærksomhed på romaernes kultur og identitet og bekæmpe stereotyper, fremmedhad og racisme
41. at fremme myndiggørelse, aktiv inddragelse og nødvendig deltagelse af romaerne selv på alle niveauer af politikudviklingen, beslutningstagningen og gennemførelsen af foranstaltninger, herunder ved at øge bevidstheden om deres rettigheder og pligter, samt øge roma-ngo'ers kapacitet og tilskynde til en bedre inddragelse af civilsamfundet og alle andre interessenter.

⁽¹⁶⁾ Se navnlig Strasbourgklæringen om romaerne: <https://wcd.coe.int/wcd/ViewDoc.jsp?id=1691607&Site=CM>

⁽¹⁷⁾ EUT L 101 af 15.4.2011, s. 1.

EUROPA-KOMMISSIONEN

Den Europæiske Centralbanks rentesats for de vigtigste refinansieringstransaktioner ⁽¹⁾:

1,50 % pr. 1. september 2011

Euroens vekselkurs ⁽²⁾

1. september 2011

(2011/C 258/05)

1 euro =

Valuta	Kurs	Valuta	Kurs		
USD	amerikanske dollar	1,4285	AUD	australske dollar	1,3349
JPY	japanske yen	110,08	CAD	canadiske dollar	1,3954
DKK	danske kroner	7,4500	HKD	hongkongske dollar	11,1209
GBP	pund sterling	0,88120	NZD	newzealandske dollar	1,6793
SEK	svenske kroner	9,0960	SGD	singaporeanske dollar	1,7208
CHF	schweiziske franc	1,1417	KRW	sydkoreanske won	1 519,31
ISK	islandske kroner		ZAR	sydafrikanske rand	10,0219
NOK	norske kroner	7,6850	CNY	kinesiske renminbi yuan	9,1138
BGN	bulgarske lev	1,9558	HRK	kroatiske kuna	7,4845
CZK	tjekkiske koruna	24,154	IDR	indonesiske rupiah	12 160,70
HUF	ungarske forint	273,11	MYR	malaysiske ringgit	4,2384
LTL	litauiske litas	3,4528	PHP	filippinske pesos	60,503
LVL	lettiske lats	0,7093	RUB	russiske rubler	41,4130
PLN	polske zloty	4,1442	THB	thailandske bath	42,826
RON	rumænske leu	4,2330	BRL	brasilianske real	2,2895
TRY	tyrkiske lira	2,4584	MXN	mexicanske pesos	17,6351
			INR	indiske rupee	65,8360

⁽¹⁾ Rentesats for den seneste transaktion inden den angivne dato. Ved refinansieringstransaktioner til en variabel rente er rentesatsen den marginale rentesats.

⁽²⁾ *Kilde:* Referencekurs offentliggjort af Den Europæiske Centralbank.

V

(Øvrige meddelelser)

PROCEDURER VEDRØRENDE GENNEMFØRELSEN AF DEN FÆLLES
HANDELSPOLITIK

EUROPA-KOMMISSIONEN

Meddelelse om det forestående udløb af visse antidumpingforanstaltninger

(2011/C 258/06)

1. Europa-Kommissionen skal meddele, at medmindre der indledes en fornyet undersøgelse efter følgende procedure, udløber nedennævnte antidumpingforanstaltninger på den i tabellen angivne dato, jf. artikel 11, stk. 2, i Rådets forordning (EF) nr. 1225/2009 af 30. november 2009 om beskyttelse mod dumpingimport fra lande, der ikke er medlemmer af Det Europæiske Fællesskab ⁽¹⁾.

2. Procedure

EU-producenter kan indgive en skriftlig anmodning om en fornyet undersøgelse. Anmodningen skal indeholde tilstrækkelige beviser for, at foranstaltningernes udløb sandsynligvis vil medføre, at der fortsat eller igen vil finde dumping sted med deraf følgende skade.

Skulle Kommissionen beslutte at foretage en fornyet undersøgelse af de pågældende foranstaltninger, vil importørerne, eksportørerne, repræsentanterne for eksportlandet og EU-producenterne få lejlighed til at uddybe, afvise eller fremsætte bemærkninger til oplysningerne i anmodningen om en fornyet undersøgelse.

3. Tidsfrist

EU-producenter kan indgive en skriftlig anmodning om en fornyet undersøgelse på ovennævnte grundlag til Europa-Kommissionen, Generaldirektoratet for Handel (Kontor H-1), N-105 4/92, 1049 Bruxelles, Belgien ⁽²⁾, på et hvilket som helst tidspunkt efter denne meddelelses offentliggørelse, men ikke senere end tre måneder før den i nedenstående tabel angivne dato.

4. Denne meddelelse offentliggøres i overensstemmelse med artikel 11, stk. 2, i forordning (EF) nr. 1225/2009.

Vare	Oprindelses- eller eksportland(e)	Foranstaltninger	Reference	Dato for udløb ⁽¹⁾
Visse former for suktermajs, tilberedt eller konserveret, i form af kerner	Thailand	Antidumpingtold	Rådets forordning (EF) nr. 682/2007 (EUT L 159 af 20.6.2007, s. 14), senest ændret ved Rådets forordning (EF) nr. 847/2009 (EUT L 246 af 18.9.2009, s. 1)	21.6.2012

⁽¹⁾ Foranstaltningen udløber ved midnat på den i denne kolonne angivne dato.

⁽¹⁾ EUT L 343 af 22.12.2009, s. 51.

⁽²⁾ Fax +32 22956505.

ANDET

EUROPA-KOMMISSIONEN

Meddelelse til Mati ur-Rehman, som ved Kommissionens forordning (EU) nr. 876/2011 er føjet til den liste, der er omhandlet i artikel 2, 3 og 7 i Rådets forordning (EF) nr. 881/2002 om indførelse af visse specifikke restriktive foranstaltninger mod visse personer og enheder, der har tilknytning til Al-Qaida-organisationen

(2011/C 258/07)

1. Fælles holdning 2002/402/FUSP ⁽¹⁾ opfordrer Unionen til at indefryse midler og andre økonomiske ressourcer, der tilhører medlemmer af Al-Qaida-organisationen samt andre personer, grupper, virksomheder og enheder, der er knyttet til dem, og som er opført på den liste, der er opstillet i medfør af FN's Sikkerhedsråds resolution UNSCR 1267(1999) og 1333(2000), og som ajourføres regelmæssigt af FN's Sanktionskomité nedsat i medfør af UNSCR 1267(1999).

Den liste, som FN's Sanktionskomité har opstillet, omfatter:

- Al Qaida
- fysiske eller juridiske personer, enheder, organer og grupper med tilknytning til Al Qaida og
- juridiske personer, enheder og organer, som ejes eller kontrolleres af eller på anden måde støtter enhver af disse tilknyttede personer, enheder, organer og grupper.

Handlinger eller aktiviteter, der viser, at en person, gruppe, virksomhed eller enhed »har tilknytning« til Al-Qaida omfatter:

- a) deltagelse i finansiering, planlægning, forberedelse eller udførelse af handlinger eller aktiviteter udført af, sammen med, under navn af, på vegne af eller til støtte for Al-Qaida eller enhver celle, affilieret gruppe, fraktion eller afledt gruppe heraf
- b) levering, salg eller overførsel af våben og dertil hørende materiel til alle sådanne
- c) rekruttering for alle sådanne eller
- d) anden form for støtte til alle sådannes handlinger eller aktiviteter.

2. FN's Sanktionskomité besluttede den 22. august 2011 at opføre Mati ur-Rehman på den relevante liste. Han kan til enhver tid med den fornødne dokumentation rette en anmodning til FN's Ombudsperson om, at beslutningen om at optage ham på ovennævnte FN-liste tages op til fornyet overvejelse. Anmodningen stiles til følgende adresse:

⁽¹⁾ EFT L 139 af 29.5.2002, s. 4.

United Nations — Office of the Ombudsperson
Room TB-08041D
New York, NY 10017
UNITED STATES OF AMERICA

Tlf. +1 2129632671
Fax +1 2129631300 / 3778
E-mail: ombudsperson@un.org

For yderligere oplysninger henvises til <http://www.un.org/sc/committees/1267/delisting.shtml>

3. På grundlag af den FN-beslutning, der er nævnt under punkt 2, vedtog Kommissionen forordning (EU) nr. 876/2011⁽¹⁾ om ændring af bilag I til Rådets forordning (EF) nr. 881/2002 om indførelse af visse specifikke restriktive foranstaltninger mod visse personer og enheder, der har tilknytning til Al-Qaida-organisationen⁽²⁾. Ved den ændring, som foretages i henhold til artikel 7, stk. 1, litra a), og artikel 7a, stk. 1, i forordning (EF) nr. 881/2002, tilføjes Mati ur-Rehman til listen i bilag I i den pågældende forordning (»bilag I«).

Følgende foranstaltninger i forordning (EF) nr. 881/2002 finder anvendelse på de personer og enheder, som indsættes i bilag I:

- 1) indefrysning af alle midler og økonomiske ressourcer, der tilhører, ejes eller besiddes af de pågældende personer og enheder, og forbud (gældende for alle) mod direkte eller indirekte at stille midler, andre finansielle aktiver og økonomiske ressourcer til rådighed for de pågældende personer og enheder eller frigive sådanne til fordel for dem (artikel 2 og 2a)⁽³⁾ og
- 2) forbud mod direkte eller indirekte at yde, sælge, levere eller overføre teknisk rådgivning, teknisk bistand eller oplæring i militær virksomhed gældende for alle de pågældende personer og enheder (artikel 3).

4. Hvis de pågældende parter, der er blevet optaget på listen, fremsætter bemærkninger hertil, foretages der en revurdering, jf. artikel 7a i forordning (EF) nr. 881/2002⁽⁴⁾. De personer og enheder, der indsættes i bilag I ved forordning (EU) nr. 876/2011, kan anmode Kommissionen om at få oplyst, hvad der der ligger til grund for opførelsen på listen. En sådan anmodning stiles til:

Europa-Kommissionen
»Restriktive foranstaltninger«
Rue de la Loi/Wetstraat 200
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

5. De pågældende personer og enheder gøres tillige opmærksom på, at forordning (EU) nr. 876/2011 kan indbringes for Den Europæiske Unions Ret, jf. artikel 263, fjerde og sjette afsnit, i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde.

6. For en god ordens skyld gøres de personer og enheder, der er opført i bilag I, opmærksom på, at de har mulighed for at indgive en ansøgning til de kompetente myndigheder i den eller de relevante medlemsstater, der er opført i bilag II til forordning (EF) nr. 881/2002, med henblik på at opnå tilladelse til at anvende indefrosne midler og økonomiske ressourcer i forbindelse med basale behov eller specifikke betalinger, jf. artikel 2a i forordningen.

⁽¹⁾ EUT L 227 af 2.9.2011, s. 11.

⁽²⁾ EFT L 139 af 29.5.2002, s. 9.

⁽³⁾ Artikel 2a blev indsat ved Rådets forordning (EC) nr. 561/2003 (EUT L 82 af 29.3.2003, s. 1).

⁽⁴⁾ Artikel 7a blev indsat ved Rådets forordning (EU) nr. 1286/2009 (EUT L 346 af 23.12.2009, s. 42).

ABONNEMENTSPRISER 2011 (ekskl. moms, inkl. normale forsendelsesomkostninger)

EU-Tidende, L- + C-udgaven, kun papirudgave	22 officielle EU-sprog	1 100 EUR pr. år
EU-Tidende, L- + C-udgaven, papirudgave + årlig dvd	22 officielle EU-sprog	1 200 EUR pr. år
EU-Tidende, L-udgaven, kun papirudgave	22 officielle EU-sprog	770 EUR pr. år
EU-Tidende, L- + C-udgaven, månedlig kumulativ dvd	22 officielle EU-sprog	400 EUR pr. år
Supplement til EUT (S-udgaven), udbud og offentlige kontrakter, dvd, 1 udgave pr. uge	Flersproget: 23 officielle EU-sprog	300 EUR pr. år
EU-Tidende, C-udgaven — udvælgelsesprøver	Sprog iht. udvælgelsesprøve(r)	50 EUR pr. år

Den Europæiske Unions Tidende, der udkommer på EU's officielle sprog, fås i abonnement i 22 sprogudgaver. EU-Tidende omfatter L-udgaven (retsforskrifter) og C-udgaven (meddelelser og oplysninger).

Der abonneres særskilt på hver sprogudgave.

I henhold til Rådets forordning (EF) nr. 920/2005, offentliggjort i EU-Tidende L 156 af 18. juni 2005, er Den Europæiske Unions institutioner midlertidigt fritaget for forpligtelsen til at udarbejde og offentliggøre alle retsakter på irsk. Irske udgaver af EU-Tidende vil derfor blive markedsført særskilt.

Abonnementet på supplementet til EU-Tidende (S-udgaven (udbud og offentlige kontrakter)) omfatter alle udgaver på de 23 officielle sprog på én dvd.

Abonnenter på *Den Europæiske Unions Tidende* kan uden ekstra omkostninger rekvirere eksemplarer af diverse bilag til EU-Tidende (C ... A-udgaver). Abonnenterne gøres opmærksom på udgivelsen af bilagene ved hjælp af »meddelelser til læserne« i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Salg og abonnementer

Betalingsabonnementer på diverse tidsskrifter, som f.eks. *Den Europæiske Unions Tidende*, kan købes gennem vore salgsganter. Listen over salgsganterne findes på internettet:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_da.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) giver direkte og gratis adgang til EU-retten. Via dette netsted kan man konsultere *Den Europæiske Unions Tidende*, og netstedet indeholder endvidere traktaterne, retsforskrifter, retspraksis og forberedende retsakter.

Yderligere oplysninger om Den Europæiske Union findes på: <http://europa.eu>



Den Europæiske Unions Publikationskontor
2985 Luxembourg
LUXEMBOURG

DA